

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2018-28
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 17 décembre 2018 / December 17th, 2018
Heure / Time : 17 h 00 / 5:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i>	<i>Clerk</i>
<i>Directeur Travaux Publics</i>	<i>Director Public Works</i>
<i>Directeur de l'eau et des eaux usées</i>	<i>Director of Water and Wastewater</i>
<i>Trésorière</i>	<i>Treasurer</i>
<i>Coordinatrice de Récréation</i>	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i>	<i>Director of Planning</i>
<i>Josée Brizard</i>	<i>Marc Legault</i>
<i>Marc Legault</i>	<i>Doug Renaud</i>
<i>Doug Renaud</i>	<i>Cécile Maisonneuve</i>
<i>Cécile Maisonneuve</i>	<i>Carol Ann Scott</i>
<i>Carol Ann Scott</i>	<i>Guylain Laflèche</i>
<i>Guylain Laflèche</i>	
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous le procès-verbal de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the minutes of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n°	679-2018
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Danik Forgues
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. changes and Additions to the Agenda
Motions proposées pour le 7 janvier 2019	Proposed motions for January 7th, 2019
8.1 Francis Brière, Conseiller, Quartier 4	8.1 Francis Brière, Councilor, Ward 4
Modification des procédures du Conseil	Modification of Council procedures

8.2 Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère, Quartier 1

8.2.1 Exemption des frais de dépotoir pour l'église de St-Bernardin

8.2.2 Communication ROMA – Conseil d'administration de ROMA – nomination

8.3 Josée Brizard, Greffière

Municipalité de Northern Bruce Peninsula –
Résolution du conseil au sujet de la liste électorale

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 3 décembre 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 3 décembre 2018

Adoptée**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal****6.1 Conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de la Municipalité de La Nation**

Procès-verbal de la réunion ordinaire du 8 novembre 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

8.2 Marie-Noëlle Lanthier, Councilor, Ward 1

8.2.1 Exemption from garbage dump fees for St-Bernardin church

8.2.2 Communication ROMA - ROMA Board of Directors - Appointment

8.3 Josée Brizard, Clerk

Municipality of Northern Bruce Peninsula
Council Resolution re: Voter's List

3. Adoption of Agenda

680-2018
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Minutes of the regular meeting dated December 3rd, 2018

681-2018
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented :

- Minutes of the regular meeting dated December 3rd, 2018

Carried**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees****6.1 The Nation Municipality Public Library Board**

Regular meeting of November 8th, 2018

682-2018
Francis Brière
Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le procès-verbal de la réunion daté le 8 novembre 2018 du conseil d'administration de la bibliothèque publique de la municipalité de La Nation, tel que présenté.

Adoptée

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Marc Legault – Directeur Travaux publics

7.1.1 Rapport TP-17-2018 – l'entrée de la carrière au 5689, rue Ste-Catherine.

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-17-2018 du Directeur Travaux publics, concernant la municipalisation du chemin de la carrière au 5689, rue Ste-Catherine.

Adoptée

7.1.2 Rapport TP-19-2018 – Réouverture de la montée Longtin – St-Albert

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du rapport TP-19-2018 du directeur des Travaux publics, pour garder la Montée Longtin ouverte toute l'année.

Adoptée

7.1.3 Rapport TP-20-2018 – Saison hivernale – politique et procédures

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de rapport TP-20-2018 du directeur des Travaux publics, concernant l'amendement à la politique pour fermer les routes à partir du 15 novembre jusqu'au 30 mars.

Adoptée

7.2 Eric Leroux, Surintendant de drainage Rapport de drainage pour novembre 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Be it resolved that Council approves the minutes dated November 8th, 2018 of The Nation Municipality Public Library Board meeting, as presented.

Carried

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Marc Legault – Director Public Works

7.1.1 Report TP-17-2018 – entrance of the quarry at 5689 Ste-Catherine Street.

683-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the Public Works Director's report TP-17-2018, regarding the road municipalisation of the entrance of the quarry at 5689 Ste-Catherine Street.

Carried

7.1.2 Report TP-19-2018 – Reopen Longtin Sideroad – St-Albert

684-2018
Alain Mainville
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the recommendation of report TP-19-2018 from the Director of Public Works, to keep Longtin Sideroad open year round.

Carried

7.1.3 Report TP-20-2018- Winter season – policy and procedures

685-2018
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that Council approve report TP-20-2018, of the director of Public Works, regarding the amendment to the policy to close the roads from November 15th until March 30th.

Carried

7.2 Eric Leroux, Drainage Superintendent Report for drainage for November 2018

686-2018
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du surintendant de drainage Leroux Consulting daté du 30 novembre 2018 pour les travaux effectués entre le 1^{er} et 30 novembre 2018.

Adoptée

7.3 Josée Brizard, Greffière

7.3.1 Approbation des réunions du conseil pour l'année 2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte les dates pour les réunions du conseil pour l'année 2019.

Adoptée

7.3.2 Nomination des membres du Conseil aux comités de la Municipalité de La Nation.

À discuter à une date ultérieure

7.4 Todd Bayly, Inspecteur en chef en bâtiment

Rapports de permis de construction pour novembre 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte les rapports de permis de construction le mois de novembre 2018 de M. Todd Bayly.

Adoptée

7.5 Guylain Lafèche, Urbaniste

7.5.1 Exemption – permis de construction 2017-064

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le permis de construction énuméré ci-dessous soient exemptés de la section 2 de la cédule B du règlement 85-2005 (Règlement de permis de construction) :

Permis #2017-064 – 1622 rue Calypso, Limoges

Adoptée

7.5.2 Législation sur le cannabis et vente au détail de cannabis

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Be it resolved that Council accepts the report from the Drainage Superintendent Leroux Consulting dated November 30th, 2018 for work performed from November 1st to the 30th, 2018.

Carried

7.3 Josée Brizard, Clerk

7.3.1 Approval of Council meetings for the year 2019

687-2018
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that Council accepts the dates for Council meetings for the year 2019.

Carried

7.3.2 Appointment of the members of the Council to the committees of The Nation Municipality.

To be discussed at a later date

7.4 Todd Bayly, Chief Building Official

Building permit reports for November 2018

688-2018
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that Council accepts the building permit reports for November 2018 from Mr. Todd Bayly.

Carried

7.5 Guylain Lafèche, Planner

7.5.1 Exemption – Building permit 2017-064

689-2018
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that the building permit shown under be exempted of section 2 of Schedule B of By-law 85-2005 (Building permit By-law):

Permits # 2017-064 1622 Calypso Street, Limoges

Carried

7.5.2 Cannabis Legislation and Retail Cannabis Sales

690-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil permette à l'administration de procéder avec le sondage sur la vente du cannabis de récréation.

Adoptée

7.6 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

Rapport WS-09-2018 - Unités d'eau :
Municipalité de Russell

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du comité exécutif, tel que décrite dans le rapport WS-09-2018 concernant les unités d'eau pour la municipalité de Russell.

Adoptée

7.7 Carol Ann Scott, Coordinatrice de Récréation

Rapport RE-24-2018 – Politique de location de glaces et des salles

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Coordinatrice de la récréation, telle que décrite dans le rapport RE-24-2018 concernant la politique de location de glace et des salles.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

Les ajouts seront traités le 7 janvier 2019.

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-59-2018

8-10 Bourque
Ancien canton de Cambridge

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-59-2018, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 30, concession 2 de l'ancien

Be it resolved that the Council allow the administration to proceed with the survey on the sale of recreational cannabis.

Carried

7.6 Doug Renaud, Director of Water and Wastewater

Report WS-09-2018 – Water Units : Russell
Municipality

691-2018
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves the recommendation of the executive committee, as described in the report WS-09-2018 regarding water units for the municipality of Russell.

Carried

7.7 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

Report RE-24-2018 – Policy of ice rental and hall.

692-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the recommendation of the Recreation Coordinator, as described in report RE-24-2018 regarding policy of ice rental and hall.

Carried

8. Notice of Proposed Motions

Additions to be dealt on January 7th, 2019.

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-59-2018

8-10 Bourque
Former Township of Cambridge

693-2018
Francis Brière
Danik Fergues

Be it resolved that the land severance application, file B-59-2018, concerning the property located on Part of Lot 30 Concession 2 of the former Township of

canton de Cambridge et portant les numéros civiques 8 & 10 rue Bourque, soit approuvée, sujet aux conditions suivantes;

1. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs.
2. Qu'un plan de localisation du bâtiment et des nouvelles lignes de lots proposées, ainsi qu'un plan de drainage, soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

Adoptée

11.2 B-62-2018

Lot 9, Concession 2
Ancien canton de Cambridge

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-62-2018, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 9, concession 2 de l'ancien canton de Caledonia, portant le numéro civique 940 chemin de concession 2 soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

1. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'Habitation Accessoire" des usages permis sur la parcelle détachée (A).
2. Que les demandeurs paient à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.
3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.
4. Que les requérants demandent à son arpenteur-géomètre de déterminer la largeur des chemins de concession 2 & 3 et s'ils ont moins que 20 mètres de largeur, le propriétaire devra transférer à la municipalité, sans frais et sans encombres, une demie de l'élargissement de chemin requis mesuré à partir du centre du chemin existant et tout le long de la façade des parcelles détachée et retenue.
5. Que la cédule de répartition des coûts de maintenance future du drain municipal Cross Creek soit mise-à-jour et soumis au conseil suite à la demande de division de terrain. Un

Cambridge and bearing civic number 8 & 10 Bourque Street be approved, subject to the following conditions;

1. That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
2. That a location plan of the building and the proposed new lot lines, as well as a drainage plan be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

Carried

11.2 B-62-2018

Lot 9, Concession 2
Former Township of Caledonia

694-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that the land severance application, file B-62-2018, concerning the property located on Part of Lot 9, Concession 2 of the former Township of Caledonia and bearing civic number 940 Concession Rd. 2 be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses on the severed parcel (A).
2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.
4. That the applicants instruct their surveyor to determine the width of Concession Roads 2 & 3 and if the road allowances are determined not to have a minimum width of 20 meters, the applicant shall deed to the Municipality, without cost and free of encumbrances, one half of the required road widening along the entire frontage of the parcel being severed and the parcel being retained.
5. That the assessment schedule be updated to reflect the severance of the land for the Cross Creek municipal drain, for future maintenance cost. A form will be presented by the drainage

formulaire sera présenté avec des options aux propriétaires par le surintendant de drainage selon L'Acte de Drainage de l'Ontario.

superintendent for the owners to choose an options to then be submitted to council, under the Ontario Drainage Act.

Adoptée

Carried

11.3 SPA-4-2018

Entente Plan d'ensemble
7 Champlain – St-Isidore

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que le conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par Benoit Desforges filière SPA-4-2018, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 29 novembre 2018 avec 16 espaces de stationnement et qu'une lettre de crédit au montant de 8 000\$ soit déposée;

Qu'il soit résolu que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et Benoit Desforges, propriétaire du 7 rue Champlain, St-Isidore.

Adoptée

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 119-2018

Pour nommer un(e) trésorier(ère)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 119-2018 étant un règlement concernant la nomination de Cécile Maisonneuve (anciennement Lortie) à la position de trésorière débutant le 17 décembre 2018, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

12.2 Règlement 120-2018

Pour nommer un(e) greffier(ère) intérimaire

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 120-2018 étant un règlement concernant la nomination de Cécile Maisonneuve (anciennement Lortie) à la position de Greffière intérimaire débutant le 17 décembre 2018, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

12.3 Règlement 122-2018

Pour nommer un inspecteur en bâtiment suppléant

Résolution / Resolution n°

11.3 SPA-4-2018

Site Plan Agreement
7 Champlain – St-Isidore

695-2018
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas Council approves the site plan submitted by Benoit Desforges file SPA-4-2018, as recommend in the Planning Department report dated November 29th, 2018 with 16 parking spaces and that a letter of credit in the amount of \$8,000 be submitted;

Be it resolved that Council authorizes the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and Benoit Desforges owner of 7 Champlain Street, St-Isidore.

Carried

12. Municipal By-Laws

12.1 By-Law 119-2018

To appoint a Treasurer

696-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that By-law No.119-2018 being a By Law to appoint Cécile Maisonneuve (formerly Lortie) as Treasurer effective December 17th, 2018, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 By-Law 120-2018

To appoint Acting Clerk

697-2018
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that By-law No.120-2018 being a By Law to appoint Cécile Maisonneuve (formerly Lortie) as acting Clerk effective December 17th, 2018, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.3 By-Law 122-2018

To assign a substitute building inspector

698-2018

Proposée par / Moved by Francis Brière
Appuyée par / Seconded by Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement 122-2018 étant un règlement pour nommer un inspecteur en bâtiment suppléant, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-Law 122-2018 being a by-law to assign a substitute building inspector be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.4 Règlement 123-2018

Désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 123-2018 étant un règlement relatif à la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable à une partie du bloc 34 du plan 50M-298, décrit comme étant les parties 1 à 4 du plan 50R10794 soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée

12.4 By-Law 123-2018

Designation of lands not subject to part Lot Control

699-2018
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that By-Law no. 123-2018 being a by-law for the designation of lands not subject to part lot control, for Part of Block 34, Plan 50M-298, being described as Parts 1 to 4 on Plan 50R10794, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Comptes payables

13.1 Accounts Payable

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

700-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 18 décembre 2018 :

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to December 18th, 2018:

pièce justificative 22 : 3,601 128.21\$

Voucher 22 : \$ 3,601 128.21

Adoptée

Carried

14. Autres

14. Other Business

14.1 Demande de prolongation des heures de fermeture

14.1 Request for Time Extension

Centre communautaire St-Albert – 31 décembre 2018

Community Centre St-Albert – December 31st, 2018

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

701-2018
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Louise Cayer Deslauriers au nom du Groupe communautaire de St-Albert pour une extension de la fermeture du bar du Centre communautaire de St-Albert à 2h pour la veille du jour de l'an le 31 décembre 2018.

Be it resolved that Council approves the request of Louise Cayer Deslauriers in the name of the Groupe communautaire de St-Albert for an extension of the closing of the St-Albert community Centre's bar until 2 a.m. for New Year's eve on December 31st, 2018.

Qu'il soit aussi résolu qu'un goûter soit servi en soirée.

Be it further resolved that a lunch be served during the evening.

Adoptée

Carried

14.2 Demande de Don

14.2 Request for Donation

Projet de Courtepointe de La Nation	The Nation Quilt Project
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	702-2018 Marie-Noëlle Lanthier Alain Mainville
Qu'il soit résolu que les fonds restant des dons du quartier 1 soit transférer dans le compte de don du quartier 1 de 2019.	Be it resolved that the remaining funds from ward 1 donation account be transferred in the ward 1 donation account of 2019.
Adoptée	Carried
15. Rapports mensuels divers	15. Various Monthly Reports
15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario Avis de flambées	15.1 Eastern Ontario Health Unit Outbreak Advisory
15.2 iSolara Solar Power	15.2 iSolara Solar Power
15.2.1 Station de feu – Fournier	15.2.1 Fournier Fire Station
15.2.2 Arena de St-Isidore	15.2.2 St-Isidore Arena
16. Correspondance	16. Correspondence
16.1 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels Lettre de la ministre Sylvia Jones	16.1 Ministry of Community Safety and Correctional Services Letter from Minister Sylvia Jones
16.2 Communications Rogers Inc.	16.2 Rogers Communications Inc.
16.2.1 Trousse de consultation publique sujet : Emplacement proposé pour les services sans fil	16.2.1 Public consultation Package re: Location proposed for wireless services
16.2.2 Emplacement proposé pour les services sans fil	16.2.2 Location proposed for wireless services
16.3 Ministère des Affaires municipales et du Logement	16.3 Ministry of Municipal Affairs and Housing
16.3.1 Lettre du Ministre Steve Clark	16.3.1 Letter from Minister Steve Clark
16.3.2 Déclaration de fardeau municipal	16.3.2 Municipal Reporting Burden
16.4 AMO Association des Municipalités de l'Ontario	16.4 AMO Association of Municipalities of Ontario
16.4.1 Message du président Jamie McGarvey	16.4.1 Message from President Jamie McGarvey
16.4.2 Publication d'un nouveau plan environnemental pour consultation	16.4.2 Releases New Environment Plan for Consultation
16.4.3 Développer une politique municipale sur le cannabis	16.4.3 Developing a Municipal Cannabis Policy
16.4.4 La pénurie de cannabis limitera le nombre de magasins	16.4.4 Cannabis shortage will limit number of stores
16.5 Municipalité de Northern Bruce Peninsula Résolution du conseil au sujet de la liste électorale	16.5 Municipality of Northern Bruce Peninsula Council Resolution re: Voter's List
16.6 Conservation de la Nation Sud	16.6 South Nation Conservation

L'alerte en matière de sécheresse terminé	Drought Advisory ended
16.7 Communications ROMA Conseil d'administration de ROMA Appel à candidatures	16.7 ROMA Communications ROMA Board of directors Call for Nominations
16.8 Commission des alcools et des jeux de l'Ontario Nouvelle réglementation sur le cannabis	16.8 Alcohol and Gaming Commission of Ontario New Cannabis Regulation
16.9 Bytown Lumber, Limoges Remboursement de la redevance d'aménagement	16.9 Bytown Lumber, Limoges Development Charge Reimbursement
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	703-2018 Francis Brière Danik Forgues
Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 17 décembre 2018 soit reçue.	Be it resolved that the correspondence as listed on the December 17 th , 2018 agenda received.
Adoptée	Carried
17. Évènements à venir Aucun	17. Coming Events None
18. Huis Clos Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	18. Closed Session 704-2018 Francis Brière Danik Forgues
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants - Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.	Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes: - Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.
Adoptée	Carried
<u>Réouverture de l'assemblée</u> Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	<u>Re-opening of the meeting</u> 705-2018 Marie-Noëlle Lanthier Danik Forgues
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.	Be it resolved that the present meeting be re-opened.
Adoptée	Carried
18.1 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la Récréation Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local	18.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by	706-2018 Danik Forgues

Appuyée par / Seconded by Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de la Coordinatrice de la récréation, tel que décrite dans le rapport RE-22-2018 soumis sous huis clos le 17 décembre 2018.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the Recreation Coordinator's Recommendation, as described in the report RE-22-2018 submitted in closed session December 17th, 2018

Carried

18.2 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la Récréation

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local

18.2 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

707-2018
Marie-Noëlle Lanthier
Danik Forgues

Vote enregistré

François St-Amour, maire

Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1

Alain Mainville, conseiller quartier 2

Danik Forgues, conseiller quartier 3

Francis Brière, conseiller quartier 4

Oui /
Yes

Non / No

François St-Amour, Mayor

Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1

Alain Mainville, Councillor Ward 2

Danik Forgues, Councillor Ward 3

Francis Brière, Councillor Ward 4

Recorded Vote

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation tel d'amendée de la Coordinatrice de la récréation, tel que décrite dans le rapport RE-23-2018 soumis sous huis clos le 17 décembre 2018.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the Recreation Coordinator's Recommendation as amended, described in the report RE-23-2018 submitted in closed session December 17th, 2018.

Carried

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

19. Confirming By-law

708-2018
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement n° 121-2018 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 17 décembre 2018 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-Law n° 121-2018 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of December 17th, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

20. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

20. Adjournment

709-2018
Danik Forgues
Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19h23.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:23 pm.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk